



**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE**  
**MINISTÉRIO OBRAS PUBLICAS TRANSPORTE KOMUNIKASAUAN**

<b>INVITATION FOR BIDS (IFB)</b>		<b>KONVITE BA KONKURSUS PUBLIKO (KBK)</b>	
<b>Date: 27 April 2016</b>		<b>Date: 27 April 2016</b>	
<p>1. The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of Public Works Transport and Communication of Timor-Leste is inviting interested eligible construction companies to submit Bids for the MPWTC R4D Rural Roads Rehabilitation and/or Maintenance Work as Outlined below:</p>		<p>1. Komisaun Nasional Aproxionamentu hodi Ministériu Obras Publicas Transporte Komunikasauan (MOPTC) República Demokrátika Timor-Leste, konvida kompanhia konstrusauan ne'ebé iha interese no elejiveis, atu kompete ba konstrusauan obras husi MOPTC R4D kona ba Rehabilitasauan no Manutensaun Estradas Rurais maka henesan tuir mai ne'e:</p>	
No	NCB Package No	Municipality	Type of Works
1	NCB/041/MOPTC-2016	Viqueque	RURAL ROAD REHABILITATION OF OSSU-NAHAREKA CHAINAGE 0+000 – 3+400
<p>2. The bidding shall be conducted as a <b>two envelope procedure</b>, wherein the Technical Bid and Financial Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.</p> <p>3. Participation in this bidding process is open to all interested national bidders.</p> <p>4. Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from: <b>Carlito João Vinhas</b> National Procurement Commission Rua dos Direitos Humanos, Dili, Timor-Leste Email: <a href="mailto:cvinhas@cna.gov.tl">cvinhas@cna.gov.tl</a> Copy to: <a href="mailto:ardosaes@cna.gov.tl">ardosaes@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:abasit@cna.gov.tl">abasit@cna.gov.tl</a> and <a href="mailto:rriilo@cna.gov.tl">rriilo@cna.gov.tl</a></p> <p>5. The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission will promptly send via email a PDF copy of the documents. The bidders may bring a Flash Disc to copy the documents from NPC Office.</p> <p>6. A compulsory pre-bid training will be held from <b>9 to 12 May 2016</b> starting at 0900 am to 1700 pm hours local time at <b>Meeting Room of MOPTC, ex. Timor Telecom, Mercado Lama, Caicoli, Dili. It is mandatory to attend the pre-bid training for 4 days.</b></p> <p>7. The bids must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than <b>10:00am local time on 27 May 2016</b>. Late bids will not be accepted and will be returned un-opened to the bidder.</p> <p>8. Bids must be accompanied by a bid security in amount specified in notice and bidding documents</p> <p>9. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of bidders who wish to attend.</p> <p>10. The Employer will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids</p>		<p>2. Konkursu ne'e sei hala'o liu husi Konkursu Nasional ne'ebé Kompetitivu ho <b>Unico Prosedimentu Envelopes Rua</b>, katak Proposta Téknika ho Proposta Finanseira sei submete iha envelope ketak-ketak, malibe envelope rua ne'e sei tau hamutuk iha envelope ida no taka metin.</p> <p>3. Konkursu ida ne'e loke ba kompanhia hotu-hotu neebe registu iha Timor-Leste.</p> <p>4. Kandidatus interesadus bele hetan dokumentus husi: <b>Carlito João Vinhas</b> Komisaun Nasional Aproxionamentu Av Dos Direitos Humanos, Dili, Timor-Leste Email: <a href="mailto:cvinhas@cna.gov.tl">cvinhas@cna.gov.tl</a> Kópia ba: <a href="mailto:ardosaes@cna.gov.tl">ardosaes@cna.gov.tl</a>; <a href="mailto:abasit@cna.gov.tl">abasit@cna.gov.tl</a> no <a href="mailto:rriilo@cna.gov.tl">rriilo@cna.gov.tl</a></p> <p>5. Dokumentu Konkursu, sei fornese lian Inglês, kandidatus interesadus bele haruka email ou karta ba inderesu nebe mak mensona iha leten hodi hetan dokumentus ho gratuito (dokumentus sira nee sei iha format PDF).</p> <p>6. Konferénsia prévia ka Pre-bid meeting sei hala'o iha loraon <b>9 – 12 Maio 2016</b> oras tuku 0900am to 1700pm fatin iha <b>Salão Engkontru MOPTC, ex. Timor Telecom, Mercado Lama, Caicoli, Dili</b>, Partisipasaun iha konferénsia previa obrigatoriu ba loraon 4 nia laran.</p> <p>7. Propostas sei hatama iha kaixa konkursu nian ho inderesu neebe mensona iha leten no labele liu husi tuku <b>10:00</b> dader OTL iha loraon <b>27 de Maio de 2016</b>. Propostas ne'ebé tama tarde sei la simu ka rejeita.</p> <p>8. Propostas tenke akompanha ho garantia bankária ho montante nebe mensona iha Dokumentos Konkursu</p> <p>9. Propostas Téknikas, sei loke kedan depois taka submisaun dokumentos konkursu neebe spesifika iha leten, parente presensa partisipante sira.</p> <p>10. Projeitu nain sei la responsabeliza ba kualter despeza Husi partisipante sira relasiona ho preparasaun ba konkurso.</p>	

